



هل وصلت مؤخراً إلى أستراليا؟

يحتوي هذا الكتيب على معلومات قد تكون مفيدة لك إذا انتقلت مؤخراً إلى أستراليا. يمكن أن يكون الاستقرار تجربة صعبة. بصفتك قادمًا جديدًا إلى أستراليا، قد تحصل على بعض الدفعات والخدمات من Australian Government.

الخدمات الصحية

يوجد في أستراليا نظام وطني للرعاية الصحية — Medicare. يوفر برنامج Medicare دفعات وخدمات يمكن أن تساعدك عند استخدام خدمات الرعاية الصحية أو شراء الأدوية. يتضمن ذلك استرداد بعض المال عندما تدفع مقابل زيارة طبيب، وكذلك الحصول على أدوية بسعر مخفض من خلال Pharmaceutical Benefits Scheme أو Repatriation Pharmaceutical Benefits Scheme. للمزيد من المعلومات، قم بزيارة humanservices.gov.au/medicare-services

للمزيد من المعلومات حول متطلبات الأهلية وكيفية التسجيل في Medicare، قم بزيارة humanservices.gov.au/medicarecard

يمكنك الحصول على My Health Record عند التسجيل في Medicare. My Health Record هو عبارة عن ملخص آمن عبر الإنترنت لمعلوماتك الصحية. يمكنك اختيار مشاركة معلوماتك الصحية مع طبيبك والمستشفيات ومقدمي الرعاية الصحية الآخرين. يمكنك إدارة My Health Record الخاص بطفلك حتى يصل عمر 14 سنة. بمجرد وصول طفلك إلى عمر 14 سنة، يمكنه إدارته بنفسه.

للحصول على معلومات حول استخدام My Health Record، قم بزيارة myhealthrecord.gov.au أو اتصل على الرقم **1800 723 471**.

إذا كنت قادمًا من دول معينة لزيارة أستراليا، فقد يحق لك الحصول على بعض الخدمات الصحية المدعومة بموجب Reciprocal Health Care Agreements. أستراليا لديها Reciprocal Health Care Agreements مع عدد من الدول الأخرى. للاطلاع على قائمة هذه الدول، قم بزيارة humanservices.gov.au/rhca

إذا كنت من رعايا إحدى هذه الدول ومستوفياً لمتطلبات الأهلية، فقد تكون مؤهلاً للحصول على خدمات Medicare أثناء تواجدك في أستراليا.

دفعاتنا

تعتمد الدفعات التي يمكنك الحصول عليها على نوع التأشيرة التي تحملها أو ما إذا كنت تحمل الجنسية الأسترالية. قد تكون هناك أيضاً فترات انتظار وظروف أخرى يتعين عليك معرفتها.

قد تحصل على دفعات معينة إذا كنت جديداً في أستراليا وتحمل تأشيرة إقامة دائمة أو تأشيرة إعتبارات إنسانية أو تأشيرة لاجئ أو تأشيرة شريك مؤقت أو إحدى أنواع تأشيرة الحماية المؤقتة، أو كنت مواطناً نيوزيلندياً تعيش في أستراليا بموجب تأشيرة Special Category.

للمزيد من المعلومات حول متطلبات الإقامة، قم بزيارة humanservices.gov.au/residence-descriptions

التزاماتك للحصول على الدفعات

تتطلب بعض دفعاتنا القيام بأنشطة معينة وحضور مقابلات معينة. من المهم أن تقوم بهذه الأنشطة وتحضر مقابلاتك لتتفادى إيقاف دفعاتك.



التحصين (التطعيم) والمساعدة العائلية

ترتبط اللقاحات المُدرجة في National Immunisation Program Childhood Schedule بدفعات المساعدة العائلية. سوف نتحقق مما إذا كان كل طفل تتلقى عنه دفعات مساعدة عائلية مستوفياً متطلبات التحصين.

يجب أن يكون طفلك قد تلقى كل جرعات تحصينه لكي تحصل على:

- الاستحقاق الكامل لـ Family Tax Benefit Part A
- Child Care Subsidy.

للإطلاع على National Immunisation Program Schedule، قم بزيارة health.gov.au/immunisation

للمزيد من المعلومات حول متطلبات التحصين، قم بزيارة humanservices.gov.au/immunisation

لا يتعيّن عليك أن نخبرنا بموعد تحصين طفلك - نحن نتحقق من ذلك عبر (AIR) Australian Immunisation Register باستخدام تفاصيله لدى Medicare.

يمكنك الاطلاع على بيانات سجل التطعيم لنفسك أو لطفلك دون عمر 14 سنة باستخدام حسابك الإلكتروني لدى Medicare من خلال myGov أو تطبيق Express Plus Medicare. إذا كنت تبلغ من العمر 14 سنة أو أكبر، يمكنك الاطلاع على بيان سجل التحصين الخاص بك. إذا لم يكن لديك حساب myGov، يمكنك إنشاء حساب لك عبر my.gov.au وربطه مع Medicare.

اقرأ المزيد حول AIR على humanservices.gov.au/air

فترات الانتظار

يجب أن يخضع المقيمون الجدد لفترات انتظار معيّنة قبل المطالبة بالدفعات. تنطبق استثناءات على هذه الفترات. على سبيل المثال، إذا أتيت بتأشيرة لاجئ.

تبدأ فترة الانتظار في اليوم الذي تبدأ فيه العيش هنا بعد حصولك على تأشيرة إقامة دائمة. فقط الأيام التي قضاها في أستراليا خلال هذا الوقت تعد فترة الانتظار.

للمزيد من المعلومات، قم بزيارة humanservices.gov.au/newresidentswaiting

اتفاقيات الضمان الاجتماعي الدولية

لدينا اتفاقيات مع دول أخرى قد تساعدك في الحصول على دفعة منا. قد تساعدك هذه الاتفاقيات أيضاً في الحصول على دفعة من البلد الآخر. قد يساعدك الوقت الذي تقضيه في أستراليا والدولة الأخرى في التأهل للدفعات. للمزيد من المعلومات، قم بزيارة

humanservices.gov.au/issa

الدفعات المدفوعة خارج أستراليا

قد تتأثر دفعتك أو بطاقة الامتياز (التخفيض) الخاصة بك إذا سافرت إلى الخارج. إستناداً إلى المبلغ الذي تحصل عليه، قد تحتاج إلى إخبارنا عن خطط السفر الخاصة بك قبل المغادرة. للمزيد من المعلومات، قم بزيارة

humanservices.gov.au/paymentsoverseas

خدماتنا

المعلومات بلغتك

لدينا معلومات بأكثر من 65 لغة يمكنك قراءتها أو الاستماع إليها أو مشاهدتها لمساعدتك في فهم الدفعات والخدمات التي نَقِّمها. للحصول على معلومات بلغات أخرى غير الإنجليزية، قم بزيارة humanservices.gov.au/yourlanguage

إذا كنت تطالب بإحدى الدفعات أو الخدمات التي نَقِّمها، فسنقوم بترجمة المستندات التي تحتاجها مجاناً.

اتصل بنا على الرقم 131 202 للتحدث إلى أحد الموظفين بلغتك عن دفعات وخدمات Centrelink. للمساعدة في خدمات Medicare أو Child Support، اتصل بـ Translating and Interpreting Service (TIS National) على الرقم 131 450.

Multicultural Service Officers

يعمل Multicultural Service Officers مع المجموعات والمنظمات المجتمعية للمساعدة في ربط المهاجرين واللاجئين بالدفعات والخدمات التي نَقِّمها.

خدمات اللاجئين

إذا كنت قد وصلت إلى أستراليا بتأشيرة لاجئ أو بتأشيرة إعتبار إنسانية، أو تم منحك Permanent Protection Visa في أستراليا، يمكننا مساعدتك على الاستقرار في حياتك الجديدة. يمكن أن تساعدك خدمات اللاجئين لدينا في الحصول على مساعدة مالية، والتسجيل لدى Medicare واستصدار Tax file number والحصول على إحالات إلى:

- دروس اللغة الإنجليزية
- التعليم والتدريب
- المساعدة في التوظيف
- خدمات حكومية ومجتمعية أخرى.

سيساعدك مقمّم Humanitarian Settlement Program في الوصول إلى خدماتنا. يمكنك أيضاً زيارة أحد مراكز الخدمة للمطالبة بالدفعات أو الخدمات.

الأخصائيون الاجتماعيون

يمكن للأخصائيين الاجتماعيين لدينا تقديم المشورة والمعلومات على المدى القصير لمساعدتك في الأوقات العصيبة. يمكن للأخصائيين الاجتماعيين أيضاً ربطك بجهات دعم وخدمات أخرى لمساعدتك. للتحدث إلى أحد الأخصائيين الاجتماعيين، اتصل على الرقم 132 850 أو قم بزيارة أحد مراكز الخدمة.

International Services

يمكننا التحقق مما إذا كان يمكنك الحصول على دفعة منا بناءً على اتفاقية الضمان الاجتماعي المبرمة مع دولة أخرى. يمكننا أيضاً مساعدتك في الحصول على معاش في دولة أخرى. اتصل بنا على الرقم 131 673.

معلومات أخرى

اخبرنا بأية تغييرات تطرأ على حياتك

يجب أن نخبرنا عندما تتغير ظروفك. قد يشمل ذلك تغيير عنوانك أو بدء العمل أو الدراسة أو إيقافها أو إذا رُزقت بطفل.

إذا لم نخبرنا عن التغييرات التي تطرأ على ظروفك، فقد ندفع لك مبالغاً زائدة وسوف يتعين عليك ردها إلينا.

نحن نقوم بمراجعات منتظمة لضمان حصول الناس على الدفعة الصحيحة والمبلغ المناسب.

للمزيد من المعلومات حول ما يجب عليك اخبارنا به وكيفية ذلك، قم بزيارة humanservices.gov.au/notifychanges

المديونيات

في بعض الأحيان يدين الناس لنا بالمال. إذا كنت مدينًا لنا بالمال، فسوف يتعين عليك سداده لنا. للمزيد من المعلومات، قم بزيارة humanservices.gov.au/owingmoney

Assurance of Support

Assurance of Support هو عبارة عن التزام من جانب فرد أو مؤسسة لدعم الشخص الذي يتقدم بطلب للهجرة إلى أستراليا.

إذا كنت تعيش في أستراليا بموجب ترتيب Assurance of Support وتلقيت بعض دفعات دعم الدخل منا، يجب على ضامنك أن يسدد المبلغ بالكامل أثناء سريان الترتيب.

تعلم الإنجليزية

يمكننا مساعدتك في الالتحاق بالدروس حيث يمكنك تعلم أو تحسين لغتك الإنجليزية. سوف تحتاج إلى تعلم اللغة الإنجليزية إذا كنت تريد أن تصبح مواطناً أسترالياً.

إذا تم منحك تأشيرة للمجيء إلى أستراليا كمهاجر أو لاجئ أو قادم على أساس إعتبارات إنسانية، يمكنك الالتحاق بدروس اللغة الإنجليزية مجاناً من خلال (AMEP) Department of Education's Adult Migrant English Program. سوف يتعين عليك التسجيل لدى أحد مقدمي خدمة AMEP في غضون 6 أشهر (أو 12 شهراً إذا كان عمرك بين 15 و 17 سنة) من الوصول إلى أستراليا أو الحصول على الإقامة الدائمة.

يمكن أن يساعدك برنامج Skills for Education and Employment في تحسين مستواك في اللغة الإنجليزية والقراءة والكتابة ومهارات الرياضيات الأساسية لزيادة فرصك في الحصول على عمل والحفاظ عليه. لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً لهذا البرنامج، اتصل بنا أو قم بزيارة أحد مراكز الخدمة.

العنف العائلي والعنف المنزلي

نحن ندعم الأشخاص المتضررين من العنف العائلي والمنزلي من خلال توفير المعلومات والموارد والإحالات.

تتوفر لدينا معلومات بلغات مختلفة. إذا كنت أنت أو أي شخص تعرفه متأثراً بالعنف العائلي والمنزلي، قم بزيارة humanservices.gov.au/domesticviolence

الدعم متاح أيضاً من:

1800RESPECT—1800 737 732 أو 1800RESPECT.org.au

MensLine Australia—1300 789 978 أو mensline.org.au

المزيد من المساعدة

تسمية شخص ما للتعامل معنا بالنيابة عنك

إذا كنت تفضل أن يقوم شخص آخر لإنجاز معاملات Centrelink أو Medicare أو Child Support، يمكنك تفويض شخص أو مؤسسة للتعامل معنا بالنيابة عنك.

للمزيد من المعلومات حول هذه الترتيبات، قم بزيارة humanservices.gov.au/authorisedrepresentative، أو اتصل بنا أو اذهب إلى أحد مراكز الخدمة.

إدارة أموالك

سوف تظل الطريقة التي تستخدم بها أموالك تتغير على مدى حياتك. للمزيد من المعلومات لمساعدتك في مختلف مراحل حياتك، قم بزيارة humanservices.gov.au/managingmoney

Centrepay

Centrepay هي خدمة دفع فواتير طوعية ومجانية للعملاء. استخدم Centrepay لإنشاء استقطاعات منتظمة من دفعة Centrelink الخاصة بك. يمكنك دفع الفواتير المعتادة ونفقات أخرى مثل الإيجار والكهرباء والهاتف. يمكنك بدء أو وقف استخدام Centrepay وقتما تشاء. لإنشاء استقطاعاتك أو إدارتها، يمكنك استخدام حسابك الإلكتروني لدى Centrelink عبر myGov أو تطبيق Express Plus.

للمزيد من المعلومات أو للعثور على جهة عمل معتمدة، قم بزيارة humanservices.gov.au/centrepay

الدفعات والخدمات الإضافية

نحن نتفهم أن لديك بعض التكاليف أو المشكلات التي تحتاج إلى مساعدة إضافية بشأنها. يمكنك أيضاً الوصول إلى بعض مما يلي:

- Rent Assistance
- Child Care Subsidy
- Rent Deduction Scheme
- Agents and Access Points
- Financial Information Service.

للمزيد من المعلومات عن الدفعات والخدمات، قم بزيارة humanservices.gov.au

انجز معاملاتك عبر الإنترنت

من السهل التعامل معنا عبر الإنترنت، في أي وقت وفي أي مكان. استخدم حساباً إلكترونياً لدى Centrelink أو Medicare للوصول إلى معلوماتك وإنجاز معاملاتك بدون الحاجة إلى الاتصال بنا أو زيارتنا.

حساب myGov والحسابات الإلكترونية

يمنحك myGov إمكانية الوصول إلى الخدمات الحكومية عبر الإنترنت في مكان واحد.

قم بزيارة my.gov.au واتبع التعليمات لإنشاء حساب myGov الخاص بك. لربط حسابك الإلكتروني، حدّد الخدمات (Services) ثم اختر Medicare أو Centrelink. سوف يتعيّن عليك الإجابة على بعض الأسئلة المتعلقة بك. يساعدنا ذلك على ربط السجل الصحيح بحساب myGov الخاص بك.

للمزيد من المعلومات عن myGov، قم بزيارة humanservices.gov.au/mygov

لإنشاء حساب myGov، أو التسجيل لإنشاء حساب إلكتروني لدى Medicare أو Centrelink، قم بزيارة humanservices.gov.au/register

للحصول على المساعدة بشأن حساب myGov، أو حساب إلكتروني لدى Centrelink وحسابات Medicare عبر الإنترنت، قم بزيارة humanservices.gov.au/onlineguides

تطبيق إنشاء رمز myGov Access

إذا كنت تخطط للسفر إلى الخارج أو هاتفك المحمول ضعيف الاستقبال، فقد تحتاج إلى تطبيق myGov Access، myGov Access وهو عبارة عن تطبيق لإنشاء الرموز. يقوم التطبيق بإنشاء رمز استخدام لمرة واحدة تستخدمه عند تسجيل الدخول إلى حساب myGov الخاص بك. إنه ليس تطبيقاً لـ myGov.

إذا كنت مسافراً إلى الخارج ولديك جهاز محمول، فتأكد من تنزيل التطبيق وإعداده قبل سفرك.

للحصول على معلومات مهمة حول myGov Access، قم بزيارة humanservices.gov.au/mygov

تطبيقات Express Plus للأجهزة المحمولة

استخدم تطبيقات Express Plus للأجهزة المحمولة الخاصة بنا لإنجاز معاملاتك معنا 24 ساعة في اليوم 7 أيام في الأسبوع. ستحتاج إلى حساب myGov مربوط مع Centrelink أو Medicare، قبل أن تتمكن من إعداد التطبيق.

للمزيد من المعلومات حول المهام التي يمكنك القيام بها عن طريق تطبيقنا، قم بزيارة humanservices.gov.au/expressplus

تطبيقات Express Plus Lite للأجهزة المحمولة

يتيح لك تطبيق Express Plus Lite للأجهزة المحمولة الإبلاغ عن دخلك باللغات العربية والصينية والإنجليزية والفارسية والفيتنامية. قم بزيارة humanservices.gov.au/expresspluslite لقراءة المزيد.

الرسائل الإحتيالية وأمانك على الإنترنت

الحفاظ على معلوماتك آمنة على الإنترنت. قم بزيارة humanservices.gov.au/scams لمعرفة كيفية ذلك.

إذا كنت تعتقد أنك تعرضت للاحتيال، اتصل بـ Scams and Identity Theft Helpdesk على الرقم **1800 941 126**.

اطلع على المستجدات

لمعرفة التغييرات التي يتم إجراؤها على الدفعات والخدمات:

قم بزيارة والاشتراك في خدمة الأخبار عبر الإنترنت للاطلاع على أحدث المعلومات عبر humanservices.gov.au/multicultural

سجّل إعجابك بنا عبر [facebook.com/HumanServicesAU](https://www.facebook.com/HumanServicesAU) واطرح سؤالك علينا

تابعنا على Twitter عبر twitter.com/HumanServicesAU

للمزيد من المعلومات

- قم بزيارة humanservices.gov.au/multicultural للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية
- قم بزيارة humanservices.gov.au/yourlanguage حيث يمكنك قراءة أو الاستماع إلى أو مشاهدة معلومات بلغتك
- اتصل على الرقم **131 202** للتحدث إلينا بلغتك عن دفعات وخدمات Centrelink
- اتصل بـ Translating and Interpreting Service (TIS National) على الرقم **131 450** للتحدث معنا بلغتك عن دفعات وخدمات Medicare و Child Support.
- قم بزيارة أحد مراكز الخدمة.

ملحوظة: المكالمات المجرة من هاتفك المنزلي إلى الأرقام التي تبدأ بـ '13' من أي مكان في أستراليا يُفرض عليها سعر ثابت. قد يختلف هذا السعر عن سعر المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مقدمي الخدمات الهاتفية. المكالمات المجرة إلى الأرقام التي تبدأ بـ '1800' من هاتفك المنزلي مجانية. المكالمات المجرة من الهواتف العمومية والمحمولة قد تخضع لحساب الوقت ويُفرض عليها سعر أعلى.

إخلاء المسؤولية

الغرض من المعلومات الواردة في هذه النشرة أن تكون إرشادية فقط عن الدفعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بطرفك الخاصة.



Recently arrived in Australia?

This brochure has information that might be useful to you if you've recently moved to Australia. Settling in can be a challenging experience. As a new arrival, you may get some payments and services from the Australian Government.

Health services

Australia has a national health care system—Medicare. Medicare provides payments and services that can help when you use health care services or buy medicines. This includes getting some money back if you pay to visit a doctor, and getting cheaper medicines through the Pharmaceutical Benefits Scheme or Repatriation Pharmaceutical Benefits Scheme. For more information go to humanservices.gov.au/medicare/services

For more information about eligibility requirements and how to enrol in Medicare go to humanservices.gov.au/medicare/card

You can get a My Health Record when you enrol in Medicare. A My Health Record is a secure online summary of your health information. You can control what goes into it, and who can access it. You can choose to share your health information with your doctors, hospitals and other healthcare providers. You can manage your child's My Health Record until they turn 14. Once they turn 14, they can manage it themselves.

For information about using your My Health Record go to myhealthrecord.gov.au or call **1800 723 471**.

If you're visiting Australia from certain countries, you may be entitled to some subsidised health services under Reciprocal Health Care Agreements. Australia has Reciprocal Health Care Agreements with a number of other countries. For a list of these countries go to humanservices.gov.au/rhca

If you're from one of these countries and meet the eligibility requirements, you may be eligible for Medicare services while you're in Australia.

Our payments

The payments you can get depend on the type of visa you hold or if you already have Australian citizenship. There may also be waiting periods and other conditions you need to know about.

You may get certain payments if you're new to Australia and have a permanent residence, humanitarian, refugee, provisional partner or temporary protection type visa, or you're a New Zealander living in Australia on a Special Category visa.

For more information about residence requirements go to humanservices.gov.au/residence/descriptions

Your payment obligations

Some of our payments require you to do certain activities and go to certain appointments. It's important you do these activities and go to your appointments to avoid your payments being stopped.

Immunisation and family assistance

Vaccines listed on the National Immunisation Program Childhood Schedule are linked to family assistance payments. We'll check if each child you're receiving family payments for meets the immunisation requirements.

Your child must be up to date with their immunisations for you to get:

- the full entitlement of Family Tax Benefit Part A
- Child Care Subsidy.

To view the National Immunisation Program Schedule, go to health.gov.au/immunisation

For more information about immunisation requirements, go to humanservices.gov.au/immunisation

You don't need to tell us when your child is immunised—we check their status on the Australian Immunisation Register (AIR) using their Medicare details.

You can view immunisation history statements for yourself or your child under 14 years using your Medicare online account through myGov or the Express Plus Medicare mobile app. If you're 14 years or older, you can view your own immunisation history statement. If you don't have a myGov account you can create one at my.gov.au and link to Medicare.

Read more about the AIR at humanservices.gov.au/air

Waiting Periods

New residents must serve certain waiting periods before claiming payments. There are exemptions to this. For example, if you arrived on a refugee visa.

Your waiting period starts on the day you start living here after you get a permanent residence visa. Only days spent in Australia during this time count towards the waiting period.

For more information, go to humanservices.gov.au/newresidentswaiting

International social security agreements

We have agreements with other countries that may help you get a payment from us. They may also help you get a payment from the other country. Time spent in Australia and the other country may help you to qualify for payments. For more information go to humanservices.gov.au/issa

Payments paid outside Australia

Your payment or concession card may be affected if you go overseas. Depending on which payment you get, you may need to tell us about your travel plans before you leave. For more information, go to humanservices.gov.au/paymentoverseas

Our Services

Information in your language

We have information in over 65 languages that you can read, listen to or watch to help you understand our payments and services. For information in languages other than English go to humanservices.gov.au/yourlanguage

If you're claiming one of our payments or services, we'll translate documents you need for free.

Call us on **131 202** to speak to someone in your language about Centrelink payments and services. For help with Medicare or Child Support services call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450**.

Multicultural Service Officers

Multicultural Service Officers work with community groups and organisations to help migrants and refugees connect with our payments and services.

Refugee services

If you've arrived in Australia on a refugee or humanitarian visa, or you were granted a Permanent Protection Visa in Australia, we can help you settle into your new life. Our refugee services can help you with financial assistance, Medicare enrolment, to get a Tax file number and referrals for:

- English language classes
- education and training
- employment assistance
- other government and community services.

Your Humanitarian Settlement Program provider will help you access our services. You can also visit a service centre to claim payments or services.

Social workers

Our social workers can provide short term counselling and information to help you through a difficult time. Social workers can also connect you with other support and services to help you. To speak to a social worker call **132 850** or visit a service centre.

International Services

We can check if you can get a payment from us based on a social security agreement with another country. We can also help you claim a foreign pension. Contact us on **131 673**.

Other information

Tell us about changes in your life

You need to tell us if your circumstances change. This could include changing your address, starting or stopping work or study, or if you have a baby.

If you don't tell us about changes to your circumstances, we may pay you too much and you will need to pay it back to us.

We do regular reviews to ensure people get the right payment and the right amount.

For information on what to update and how, go to **humanservices.gov.au/notifychanges**

Owing money

Sometimes people owe us money. If you owe us money you'll need to pay us back. For more information go to humanservices.gov.au/owingmoney

Assurance of Support

An Assurance of Support is a commitment by an individual or an organisation to support a person who is applying to migrate to Australia.

If you are in Australia under an Assurance of Support arrangement and you are paid certain income support payments from us, your assurer must repay the full amount while the arrangement is in place.

Learning English

We can help you access classes where you can learn or improve your English. You'll need to learn English if you want to become an Australian citizen.

If you were granted a visa to come to Australia as a migrant, refugee or humanitarian entrant, you can access free English classes through the Department of Education's Adult Migrant English Program (AMEP). You'll need to register with one of the AMEP service providers within 6 months (or 12 months if aged between 15 and 17 years) of arriving in Australia or being granted permanent residence.

The Skills for Education and Employment program, can help you improve your English, reading, writing and basic maths skills to increase your chances of getting and keeping a job. To find out if you're eligible for this program, call us or visit a service centre.

Family and domestic violence

We support people affected by family and domestic violence by providing information, resources and referrals.

We have information available in different languages. If you or someone you know is affected by family and domestic violence, go to humanservices.gov.au/domesticviolence

Support is also available from:

1800RESPECT—1800 737 732 or 1800RESPECT.org.au

MensLine Australia—1300 789 978 or mensline.org.au

Extra assistance

Getting someone to deal with us on your behalf

If you'd prefer to have someone else handle your Centrelink, Medicare or Child Support business, you can authorise a person or organisation to deal with us on your behalf.

For more information about these arrangements go to humanservices.gov.au/authorisedrepresentative call us or visit a service centre.

Managing your money

The way you use your money will change over your lifetime. For information to help you at different times in your life go to humanservices.gov.au/managingmoney

Centrepay

Centrepay is a voluntary bill-paying service which is free for customers. Use Centrepay to arrange regular deductions from your Centrelink payment. You can pay your regular bills and other expenses such as rent, electricity and phone. You can start or stop using Centrepay whenever you like. To set up or manage your deductions you can use your Centrelink online account via myGov or the Express Plus mobile app.

For more information or to find an approved business go to humanservices.gov.au/centrepay

Additional payments and services

We understand you may have some costs or issues you need extra help with. You may also access some of the following:

- Rent Assistance
- Child Care Subsidy
- Rent Deduction Scheme
- Agents and Access Points
- Financial Information Service.

For more information about these payments and services go to humanservices.gov.au or call us.

Do your business online

It's easy to do business with us online, anytime and anywhere. Use a Centrelink or Medicare online account to access your information and do your business without needing to call or visit us.

myGov and online accounts

myGov gives you access to government services online all in one place.

Go to my.gov.au and follow the prompts to create your myGov account. To link your online account, select Services and then Medicare or Centrelink. You'll need to answer some questions, specific to you. This helps us link the correct record to your myGov account.

For more information about myGov go to humanservices.gov.au/mygov

To create a myGov account, or register for a Medicare or Centrelink online account, go to humanservices.gov.au/register

For help with your myGov account, Centrelink online account and Medicare online accounts, go to humanservices.gov.au/onlineguides

myGov Access code creator app

If you're planning to travel overseas or you have limited mobile reception, you may need the myGov Access app. myGov Access is a code creator app. It creates a one-time use code you use when you sign in to your myGov account. It isn't an app for myGov.

If you're travelling overseas and you have a mobile device, make sure you download and set up the app before you go.

For important information about myGov Access go to humanservices.gov.au/mygov

Express Plus mobile apps

Use our Express Plus mobile apps to do business with us 24 hours a day, 7 days a week. You'll need a myGov account linked to Centrelink or Medicare, before you can set up the app.

For more information about the tasks you can do with our apps go to humanservices.gov.au/expressplus

Express Plus Lite mobile app

The Express Plus Lite mobile app lets you report your income in Arabic, Chinese, English, Persian (Farsi) and Vietnamese. Go to humanservices.gov.au/expresspluslite to read more.

Scams and your online security

Keep your information safe online. Go to humanservices.gov.au/scams to find out how.

If you think you've been scammed call our Scams and Identity Theft Helpdesk on **1800 941 126**.

Keeping up to date

To find out about changes being made to payments and services:

visit and subscribe to our online news service for up-to-date information at humanservices.gov.au/multicultural

like us on facebook.com/HumanServicesAU and ask us a question

follow us on Twitter at twitter.com/HumanServicesAU

For more information

- go to humanservices.gov.au/multicultural for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.